Europos Parlamentas
2024-2029

PRIIMTI TEKSTAI

P10_TA(2025)0245

2023 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimas: ES bendrasis biudžetas – Europos Vadovų Taryba ir Taryba

1. 2025 m. spalio 22 d. Europos Parlamento sprendimas dėl 2023 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba (2024/2021(DEC))

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į 2023 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą[1],

– atsižvelgdamas į 2023 finansinių metų Europos Sąjungos konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2024)0272 – C10-0069/2024)[2],

– atsižvelgdamas į Tarybos metinę 2023 m. atlikto vidaus audito ataskaitą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai,

– atsižvelgdamas į Audito Rūmų metinę ataskaitą dėl 2023 finansinių metų biudžeto vykdymo kartu su institucijų atsakymais[3],

– atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2023 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą[4],

– atsižvelgdamas į savo 2025 m. gegužės 7 d.[5] sprendimą, kuriuo atidedamas sprendimo dėl 2023 finansinių metų biudžeto įvykdymo

---

1 OL L 58, 2023 2 23, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/budget/2023/1/oj.
2 OL C, C/2024/5462, 2024 10 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/5462/oj.
3 OL C, C/2024/5882, 2024 10 9, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/5882/oj.
4 OL C, C/2024/6041, 2024 10 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6041/oj.
5 OL L, 2025/1596, 2025 10 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1596/oj.

patvirtinimo priėmimas, ir į prie jo pridėtą rezoliuciją,

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,

– atsižvelgdamas į 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES, bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012[6], ypač į jo 59, 118, 260, 261 ir 262 straipsnius,

– atsižvelgdamas į 2024 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) 2024/2509 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių[7], ypač į jo 59, 118, 266, 267 ir 268 straipsnius,

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 102 straipsnį ir V priedą,

– atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A10-0167/2025),

1. nepatvirtina Tarybos generaliniam sekretoriui, kad Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos 2023 finansinių metų biudžetas įvykdytas;

2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;

3. paveda Pirmininkei perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos Vadovų Tarybai, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

---

6 OL L 193, 2018 7 30, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1046/oj.

7 OL L, 2024/2509, 2024 9 26, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj.

2. 2025 m. spalio 22 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl 2023 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba, dalį (2024/2021(DEC))

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į savo sprendimą dėl 2023 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba,

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 102 straipsnį ir V priedą,

– atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A10-0167/2025),

A. kadangi vykdant biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija nori pabrėžti, jog ypač svarbu toliau stiprinti Sąjungos institucijų demokratinį teisėtumą didinant skaidrumą ir atskaitomybę bei užtikrinant gerą žmogiškųjų išteklių valdymą;

B. kadangi pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 319 straipsnį Parlamentas yra vienintelis atsakingas už Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimą ir kadangi Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos biudžetas sudaro atskirą Sąjungos biudžeto skirsnį;

C. kadangi pagal Europos Sąjungos sutarties 15 straipsnio 1 dalį Europos Vadovų Taryba nevykdo teisėkūros funkcijų;

D. kadangi pagal SESV 317 straipsnį Komisija vykdo Sąjungos biudžetą savo pačios atsakomybe, atsižvelgdama į patikimo finansų valdymo principus, ir kadangi pagal galiojančią sistemą Komisija suteikia reikiamus įgaliojimus kitoms Sąjungos institucijoms, kad jos galėtų vykdyti su jomis susijusius biudžeto skirsnius;

E. kadangi pagal SESV 235 straipsnio 4 dalį ir 240 straipsnio 2 dalį Europos Vadovų Tarybai ir Tarybai (toliau – Taryba) padeda Tarybos generalinis sekretoriatas ir kadangi Tarybos generalinis sekretorius yra visapusiškai atsakingas už patikimą Sąjungos biudžeto II skirsnyje įrašytų asignavimų valdymą;

F. kadangi beveik dvidešimt metų Parlamentas įgyvendina nusistovėjusią ir pripažintą praktiką, pagal kurią biudžeto įvykdymo patvirtinimo sprendimas priimamas dėl visų Sąjungos institucijų, organų, įstaigų ir agentūrų, ir kadangi Komisija pritaria tam, kad tokios praktikos, kai biudžeto įvykdymo patvirtinimo sprendimas priimamas dėl kiekvienos Sąjungos institucijos, organo, įstaigos ir

agentūros administracinių išlaidų, turėtų būti laikomasi ir toliau;

G. kadangi, laikantis Finansinio reglamento 59 straipsnio 1 dalies, Komisija kitoms Sąjungos institucijoms suteikia reikiamus įgaliojimus su jomis susijusių skirsnių biudžetui vykdyti;

H. kadangi nuo 2009 m. dėl Tarybos nenoro bendradarbiauti vykdant biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą Parlamentas yra priverstas nepatvirtinti Tarybos generaliniam sekretoriui, kad biudžetas įvykdytas;

I. kadangi Europos Vadovų Taryba ir Taryba, kurios yra Sąjungos institucijos ir naudojasi Sąjungos bendrojo biudžeto lėšomis, turėtų būti skaidrios ir demokratiškai atskaitingos Sąjungos piliečiams ir joms turėtų būti taikoma demokratinė viešųjų lėšų naudojimo kontrolė;

J. kadangi Europos ombudsmeno (toliau – Ombudsmenas) atlikto strateginio tyrimo OI/2/2017/TE dėl Tarybos teisėkūros proceso skaidrumo rekomendacijoje nurodyta, jog Tarybos praktika, susijusi su teisėkūros proceso skaidrumu, yra netinkamas administravimas ir turi būti imamasi veiksmų, kad piliečiams būtų sudaryta galimybė stebėti Sąjungos teisėkūros procesą;

K. kadangi pagal Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktiką patvirtinta mokesčių mokėtojų ir visuomenės teisė būti informuotiems apie viešųjų pajamų naudojimą ir kadangi Bendrasis Teismas savo 2023 m. sausio 25 d. sprendime byloje T-163/21[1] *De Capitani prieš Tarybą* dėl Sąjungos teisėkūros proceso skaidrumo nurodė, kad Tarybos darbo grupėse parengti dokumentai yra ne techninio, o teisėkūros pobūdžio, todėl dėl jų gali būti teikiami prašymai leisti susipažinti su dokumentais;

1. labai apgailestauja dėl to, kad nuo 2009 m., taip pat ir 2023 finansiniais metais Taryba ir toliau atsisako bendradarbiauti su Parlamentu vykdant biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą, todėl Parlamentas negali priimti informacija pagrįsto sprendimo, paremto rimtu ir nuodugniu Tarybos biudžeto vykdymo tikrinimu, taigi Parlamentas yra priverstas nepatvirtinti biudžeto įvykdymo;

2. pažymi, kad 2024 m. rugsėjo 20 d. atitinkamos Parlamento tarnybos pranešėjo biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros klausimais vardu perdavė Tarybos sekretoriatui klausimyną, kuriame Parlamentas pateikė 90 svarbių klausimų, kad būtų galima nuodugniai patikrinti Tarybos biudžeto vykdymą ir Tarybos valdymą; taip pat pažymi, kad panašūs klausimynai buvo išsiųsti visoms kitoms institucijoms ir jos visos Parlamentui pateikė išsamius atsakymus į

---

[1] 2023 m. sausio 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *De Capitani / Taryba*, T-163/21, ECLI:EU:T:2023:15.

visus klausimus;

3. apgailestauja, kad 2024 m. rugsėjo 23 d. Tarybos generalinis sekretoriatas vėl informavo Parlamentą, kad jis neatsakys į Parlamento klausimyną ir kad Taryba nedalyvaus numatytame 2024 m. lapkričio 12 d. klausyme, nors jis yra biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros dalis ir jame dalyvavo visos kitos pakviestos institucijos;

4. atkreipia dėmesį į Parlamento prerogatyvą patvirtinti biudžeto įvykdymą pagal SESV 319 straipsnį ir taikomas Finansinio reglamento bei Darbo tvarkos taisyklių nuostatas, laikantis dabartinio aiškinimo ir praktikos, būtent, į įgaliojimą patvirtinti biudžeto įvykdymą, kad būtų užtikrintas skaidrumas ir demokratinė atskaitomybė Sąjungos mokesčių mokėtojų atžvilgiu;

5. pabrėžia, kad Finansinio reglamento 59 straipsnio 1 dalyje nurodyta, jog Komisija suteikia kitoms Sąjungos institucijoms reikalingus įgaliojimus su jomis susijusiems biudžeto skirsniams vykdyti, ir todėl dar kartą pažymi, kad Tarybos nuomonė, jog Tarybos biudžeto įvykdymas turėtų būti patvirtinamas Komisijai, yra nesuprantama;

6. pabrėžia, kad beveik dvidešimt metų Parlamentas taiko nusistovėjusią ir pripažintą praktiką, pagal kurią biudžeto įvykdymo patvirtinimo sprendimas priimamas dėl visų Sąjungos institucijų, organų, įstaigų ir agentūrų; primena, kad Komisija pareiškė, jog ji neturi galimybių prižiūrėti, kaip vykdomi kitų Sąjungos institucijų biudžetai; atkreipia dėmesį į ne kartą išsakytą Komisijos nuomonę, kad Parlamentas ir toliau turėtų laikytis praktikos, pagal kurią jis suteikia biudžeto įvykdymo patvirtinimą dėl kiekvienos Sąjungos institucijos administracinių išlaidų;

7. pabrėžia, jog dabartinė padėtis yra tokia, kad Parlamentas gali tik patikrinti Audito Rūmų ir Ombudsmeno ataskaitas, taip pat Tarybos interneto svetainėje viešai skelbiamą informaciją, nes Taryba toliau laikosi netinkamos praktikos nebendradarbiaudama su Parlamentu, taigi Parlamentas negali tinkamai vykdyti savo pareigų ir priimti informacija pagrįsto sprendimo dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo;

8. apgailestauja dėl to, kad Taryba jau beveik 15 metų nerodo politinės valios bendradarbiauti su Parlamentu vykstant metinei biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrai; pabrėžia, kad šis elgesys daro ilgalaikį neigiamą poveikį abiem institucijoms, diskredituoja Sąjungos biudžeto valdymą ir demokratinę priežiūrą ir griauna piliečių pasitikėjimą Sąjunga kaip skaidriu subjektu;

9. dar kartą pareiškia, kad yra labai nusivylęs dėl Tarybos požiūrio į biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą, nes jo laikantis Sąjungos piliečiams siunčiama netinkama žinia tokiu metu, kai būtinas didesnis skaidrumas; pabrėžia, kad Taryba turi atitikti tuos pačius atskaitomybės standartus, kurių laikymosi ji tikisi iš kitų Sąjungos

institucijų;

10. pabrėžia, kad visos kitos Sąjungos institucijos pripažįsta ir supranta principą, pagal kurį, atsižvelgiant į su biudžeto vykdymu susijusių įgaliojimų delegavimą, vykdant biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą Parlamentas turi teisę ir pareigą tikrinti jų biudžetus ir šių biudžetų vykdymą; atsižvelgdamas į tai reiškia tvirtą nepritarimą tam, kad Taryba ir toliau atsisako šiuo klausimu bendradarbiauti su Parlamentu;

11. primena, kad pagal Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktiką remiama mokesčių mokėtojų ir visuomenės teisė būti informuotiems apie viešųjų pajamų naudojimą; todėl reikalauja visapusiškai gerbti Parlamento, kaip demokratinės atskaitomybės principo laikymąsi užtikrinančios institucijos, prerogatyvas ir vaidmenį; ragina Tarybą tinkamai atsižvelgti į Parlamento rekomendacijas, priimtas vykdant biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą;

12. pabrėžia, kad dabartinė padėtis turi būti pagerinta vykdant geresnį tarpinstitucinį bendradarbiavimą pagal dabartinę Sutarčių sistemą; mano, kad galima Sutarčių peržiūra padėtų užtikrinti suprantamesnę ir skaidresnę biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą, aiškiai įgaliojant Parlamentą patvirtinti atskirai kiekvienos Sąjungos institucijos, organo, įstaigos ir agentūros biudžeto įvykdymą, ir primygtinai ragina Tarybą aktyviai bendradarbiauti su Parlamentu siekiant ištaisyti dabartinę padėtį;

13. pažymi, kad 2025 m. gegužės 6 d. per Parlamento plenarinį posėdį Tarybai pirmininkaujančios valstybės narės atstovas išreiškė Tarybos norą „pradėti prasmingą ir pragmatišką institucijų bendradarbiavimą“, kai tai susiję su biudžeto įvykdymo patvirtinimu, kalbant apie Sąjungos biudžeto Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos skirsnį, ir ragina laiku imtis konkrečių priemonių siekiant įgyvendinti šį ketinimą; todėl ragina Tarybą nedelsiant atnaujinti derybas su Parlamentu aukščiausiu lygmeniu, įtraukiant generalinius sekretorius ir abiejų institucijų pirmininkus, siekiant išeiti iš aklavietės ir rasti sprendimą, kartu atsižvelgiant į atitinkamus Parlamento ir Tarybos vaidmenis biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros metu bei užtikrinant biudžeto vykdymo skaidrumą ir tinkamą demokratinę kontrolę;

14. pabrėžia, kad tebėra aktualios Parlamento 2025 m. gegužės 7 d. rezoliucijoje dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo pateiktos pastabos dėl biudžeto ir finansų valdymo, vidaus valdymo, veiklos rezultatų ir vidaus kontrolės, žmogiškųjų išteklių, lygybės ir gerovės, etikos sistemos bei skaidrumo, skaitmeninimo, kibernetinio saugumo ir duomenų apsaugos, pastatų, aplinkos ir tvarumo, tarpinstitucinio bendradarbiavimo ir komunikacijos;

15. apgailestauja dėl to, kad Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos

biudžetas nebuvo padalytas į du aiškiai atskirtus biudžetus, kaip Parlamentas rekomendavo ankstesnėse rezoliucijose dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo, siekdamas padidinti skaidrumą ir atskaitomybę, ypač kalbant apie Europos Vadovų Tarybą, nes šiuo metu neįmanoma gauti patikimos informacijos apie jos išlaidas; pabrėžia patikimų duomenų svarbą objektyviai kontrolei užtikrinti; ragina laikytis biudžeto įvykdymą tvirtinančios institucijos rekomendacijos;

16. labai apgailestauja dėl sunkumų keliančios Vengrijos vyriausybės pozicijos Europos Vadovų Taryboje; pažymi, kad tebesitęsianti politinė aklavietė ir nepakankama pažanga vykdant skaidrumo reformas ir toliau kenkia pasitikėjimui bei Europos Vadovų Tarybos veiksmingumui; ragina atlikti tikslines Sutarčių reformas, kad būtų sustiprintas demokratinis sprendimų priėmimas ir padidintas skaidrumas Europos Vadovų Taryboje;

17. palankiai vertina sprendimą priimti išvadas, kurioms pritarė 26 valstybės narės, dėl nuolatinės ir tvirtos Sąjungos paramos Ukrainos nepriklausomybei, suverenitetui ir teritoriniam vientisumui, kaip išdėstyta 2025 m. birželio 26 d. priimtame Europos Vadovų Tarybos dokumente EUCO 16/25; apgailestauja, kad dėl nuolatinio veto reikėjo pasirinkti šį būdą; ragina sukurti alternatyvius mechanizmus, kaip, kol Sutarties pakeitimai nepriimti, sprendžiant skubius klausimus apeiti veto teisę, kad būtų pagerintas sprendimų priėmimo veiksmingumas ir vienybė Europos Vadovų Taryboje; pabrėžia, kad pagal 2023 m. Sąjungos biudžetą jau mobilizuota daug išteklių Ukrainai remti, ir pabrėžia, jog svarbu užtikrinti, kad būsimi biudžeto sprendimai atspindėtų šį strateginį įsipareigojimą;

18. primygtinai ragina Tarybą užtikrinti, kad pirmininkavimas Tarybai būtų vykdomas griežtai laikantis Sąjungos teisės ir principų bei garantuojant Sąjungos patikimumą; apgailestauja dėl Vengrijos vyriausybės netinkamo pirmininkavimo Tarybai vykdant dvišalę veiklą, kuri prieštarauja pagrindinėms Sąjungos vertybėms; primygtinai ragina Tarybą pasmerkti tokį elgesį.